

SANDY: LITTLE TOWN WITH BIG HISTORY

(continued from page 1)
at which time the county opened up the road from Sandy to Alder Creek Bridge. The Toll Road company then operated the toll road from Alder Creek eastward to the eastern end at the Strickland place on Gate Creek.

Lige built the first commercial hotel at Government Camp in 1911 and also built the lookout cabin near the summit of Mt. Hood. As an official guide and forest lookout he made 588 ascents of Mt. Hood and guided more than 11,000 people to the summit without one serious accident.

He also built the first cabin at Timberline to house climbers and skiers and built the first ski jump at Multnomah in 1912. During his years in the mountain area he took part in many rescues of lost and injured persons on the slopes of the mountain.

Lige Coalman's mother died when he was a very small baby and was raised by the Mitchells. This brought a close relationship between Mitchells and Coalmans.

Mollie, Arlie and John Mitchell, older children of Steve Mitchell all worked at the Toll Gate.

John tells the story of a man going through, when asked his name, said "Doolittle"—"I do as little as I can". When he returned about a month later said his name was Mr. Jones. His name "couldn't be found on the register. They got 1/2 toll off when they came back. Only a name of Doolittle could be found on that date. "Oh, hell that me, I'm always doing that. Next time I won't be Doolittle, or Doomch".

To go through the Toll Gate it would cost:

\$2.50 auto team and wagon

50¢ for each additional span, 4 horse team \$3.00

150¢ single horse and buggy

75¢ saddle horse

40¢ pack horse

20¢ loose horse

15¢ loose cattle

The price of sheep seemed to vary from 1/2¢ per sheep to 1 1/2¢.

In 1870 Richard Gerdes built a small store on the brow of the hill above the Revenue

farm where the community life had centered. The post office was first located in this store and the name of the settlement changed from Revenue to Sandy.

Richard Gerdes was the first postmaster in Sandy. He received his appointment February 13, 1873. It was located in his home on the site now occupied by the old Junkers building. January 10, 1882 Baron Otto Von Scholey, who had the office in his log cabin about where the Sandy Theater now is. This Von Scholey must have been something of a colorful individual. Apparently he left Germany or Austria under rather mysterious circumstances.

When Von Scholey died, he was succeeded by Ferdinand Goetsch who ran the post office in connection with his saloon located on the site of the former Pontiac garage. Then came Fred Hatch who maintained it for several years in a grocery store on the same site.

John Revenue took over then having it in his grocery store on the vacant corner adjacent to Barker's old drug store.

In 1896 Ed Bruns took over even though he wasn't yet 21, and had it for two years. It was located in a house on main street where Dr. Leavitt had his first office in Sandy.

Paul Meinig then took over and had it in a store which he believed was where the Meinig feed store was.

C. D. Purcell followed Meinig. R. E. Esson followed and had it in the Sandy Drug Store.

Then came Ruby Loundree who was postmistress when the office was located in the space next to the old Sandy Drug Store and when it was moved to its quarters on the Loop highway in the building built by Ernie Harris.

John Schmalz followed Ruby after her passing in 1951. John Metzger is Sandy's present postmaster in the new modern and much larger post office building on Main Street on the former Scales property.

At one time Paul Meinig owned and ran a grist mill on Cedar Creek.

The first sawmill near Sandy was established in 1870 by a Mr. Fremt, it was a water power mill with up and down saw.

The first Catholic Church Service was held at the old Revenue log school house in 1872. Services were also held at the Vaeretti home, the Mc Adams home on the Backbone, Thomas Phelan home now the Art Baumbach home.

The first Catholic Church was built on Main St. in 1894. Father Ansalum was the first priest.

The Lutheran Church was built in 1900 with Rev. Copleman as the first pastor. Mrs. Will Widmer is the only charter member now living.

Sandy Community Church was established in 1909. It is now the Community Presbyterian Church.

The Seventh Day Adventist Church was organized in 1937. Now there are at least nine churches in Sandy.

Phillip Foster was one of the first settlers of Oregon and was one of the contractors who built the mill in 1843 at what is now Oregon City. Foster claims are at Eagle Creek where relatives still live on the original claim. Foster was second treasurer of the Oregon territorial government in 1844-1845.

One of the first settlers at Sandy was Dick Morton, hunter and trapper. Morton failed to get a title to the land. George W. Sharick later acquired the land.

Mt. Hood was one of the first major peaks on which the government established a fire lookout.

The first Oregonian was issued in 1850.

Paul Dunn settled near Sandy in 1871.

In 1889 Frederick Meinig built a store on the hill where the Bull Run road and the Mt. Hood Loop highway now intersect. Meinig had operated a small store near his home on Meinig hill but could not meet the demands of the community.

Meinig told the story of E. Penning who in 1880 on Christmas eve got lost near the present Sandy cemetery location. He wandered all night in a snow storm and was found dead Christmas morning by Meinig and several others who were searching for him. Penning was working in Portland and was on his way home to spend Christmas. He had a sack of candy, toys and groceries on his back when found frozen to death.

MT. HOOD SKYLINES

by Stan Johnson

The results of the Hoodland Christmas lighting contest will be announced at the January meeting of the Inter-Club Council, according to Al Greenwalt.

Some of the best displays were along the highway, but people on the side roads set up some pretty elaborate decorations, too. One especially attractive home was that of Joe and Gertrude Kiefer on Vine Maple Road. They never miss a year in the Christmas lighting program.

Wilka Cox is moving from her Rhododendron residence to a place just up the highway from Brightwood. That is, she'll move if Bert Stauffer and Stan Johnson quit fooling around.

Bert and I volunteered to help Wilka move her furniture, but that was before we found out about the piano. We spent all morning drinking coffee and kicking around elaborate schemes to move the thing—and then agreed the best thing to do is let the Sandy Truck Line handle the job. At Wilka's expense, naturally. And next week we'll see if we can move her waffle iron—or maybe we should let the truckers handle that, too. (But Wilka, these things take planning!)

You never know what's The first hotel in Sandy was the original part of Dew Drop Inn. Revenue managed this. Later Baron Von Scholey built a hotel. He died suddenly and was the first person buried in the Sandy Cemetery.

Baroness Von Scholey sold the hotel to Mr. and Mrs. Casper Junker.

Sandy was incorporated in 1911 with Ed Bruns as the first mayor. Three previous attempts to incorporate failed and it is said that it was through the efforts of Mr. Bruns that incorporation was realized.

Mrs. Blanche Shelley was the first lady mayor of Sandy and also the first woman Justice of Peace.

In the 46 years that Sandy has been organized it has grown into a thriving city, surrounded by many berry farms and sawmills which help to make this the busy little city that it is.

Within the past year a new drug store was built. A very modern and beautiful large store that a city much larger than Sandy would be proud to have.

Ruben Hoffman is the present mayor of more than 1200 citizens of Sandy, the Gateway to Mt. Hood.

A special thank you to Ed Bruns, Historian of the Sandy Pioneer Association, John Mitchell, Caroline Hauser, Joe Vaeretti, Ruth Loundree, Mrs. Blanche Shelley, and others that have helped us to gather this interesting material.

coming next if you're in the ambulance business—just ask Larry Pryor, who started on a routine run a couple of weeks ago by taking a woman from the mountain to Dr. Rohrborg's clinic the other side of Sandy.

The lady was from Centralia, Wash., so when the doctor she'd have to spend some time in a hospital, her relatives decided to have her taken home to Centralia. So off they went in the ambulance—halfway to Seattle.

At the Centralia hospital, the receiving nurse made the usual inquiries—where the patient was brought from, by whom, and so on. When she was told: "From Rhododendron, Oregon," by the Mt. Hood ambulance," she was visibly startled. Considerably. That sort of thing doesn't happen every day.

The Red Devil rides again. Last Sunday Betty Jensen went skiing for the first time this season, wearing her bright red sweater and red ski pants. Betty's older daughter, Kathy, is taking up skiing too, and I hear she's doing pretty well at it.

Speaking of Betty—have you ever seen her dog, cat and rooster (his name is Robert) sleeping together and following each other around the yard? That's something to see.

Things we'll never live long enough to see: Johnny Niewin painting his jeep a different color. When that happens, Judgment Day is here.

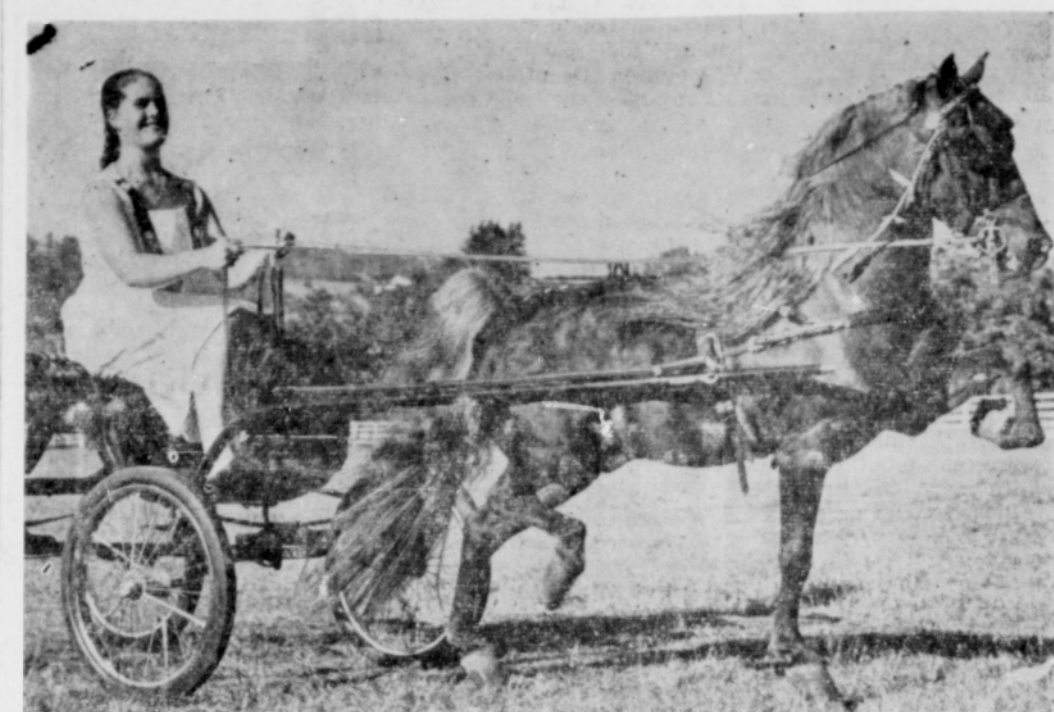
Judging from the looks of things the next day, everybody on the mountain did it up brown on New Year's Eve. All that most of us could say was, "Boy! What a party last night!"

One of my friends, New Year's Day, wore a smile on his face and a wet cloth, on his forehead all day. Restaurant and bar proprietors found all kinds of odd things when they cleaned house before opening the next morning. Rubbish cans were filled with common objects like paper hats and horns, but here and there more unusual items turned up—little treasures like a 1944 copy of the Reader's Digest, a man's sock and a blank mail-order coupon for a book which will be sent "in a plain wrapper."

To get back to the subject New Year's Eve all of Hoodland was one big party. Every restaurant and bar was going full blast and traffic on the highway was bumper to bumper at times. Weekend cabin owners were up in crowds and service stations were so busy three of them ran out of gasoline before the weekend was over.

At midnight, the year 1960 was welcomed in traditional

Prize Shetland Show



MISS CAROLYN ZIMMERMAN, at the reins of King's XX, only pony ever to retire the challenge cup of the American Shetland Ponies Congress.

Special Problems Told In Translating Bible

(From the Christian Science Monitor)

When one turns to the language into which the translation is to be made, fresh difficulties arise. It is a language already reduced to writing and possesses dictionary and grammars that is a great advantage. But even here there are some very high hurdles to cross.

These problems seem, indeed, hard enough. Yet for several hundred of these translations there was no dictionary, grammar, or even alphabet. In many instances the natives had never seen any kind of writing, and in missionary work and were amazed at the effect of soundless written messages. Here the missionary must be phonetician, lexicographer, grammarian all in one.

It is not to be expected that in the face of these difficulties all translations will be equally successful. The Bible Societies, even after checking the text by various processes, customarily issue first translations as "tentative editions" to be tested and reviewed in use. A translator into an Eskimo dialect found he had "entered 'Nation shall rise up against nation,' by 'A pair of snowshoes shall rise up again'—the difference being a single letter in a seventeen letter word. In

fashion. Horns and whistles tooted and, as an added touch, someone we all know emptied two magazines of an automatic pistol into the air towards Zigzag Mountain. In the public gathering places all the men kissed all the girls, and nobody got a fat eye—at least I didn't see anyone wearing large dark glasses the next day.

Anyway, we all greeted the bright new year with typical mountain enthusiasm.

an early Florida (Solomon Islands) translation of Psalm 104: the phrase, the wild asses quench their thirst, was later found to be literally, the cannibal pigs drink water to stop hiccoughs. Among numerous people in a part of India the word "God" arose that God was a bluish being because the first word in the phrase heavenly Father, was taken to mean having the color of the sky.

Yet again and again difficulties are overcome and richness of meaning may succeed poverty of phrase. In the Mikito New Testament (Nicaragua) forgiveness is rendered to take a man's fault out of your heart. God's mercy is the law of God's white heart. In the Labrador Eskimo version forgiveness is isuma -vokigijau -jungnainerich, literally, not-being-able-to-think-about-it-anymore. In the Hwa Miao Gospel of St. John the Comforter is literally the -One - who - gets - the - heart - round - the - corners. Dr. J. G. Paton had difficulty in finding a word for trust among the South Sea Islanders, but the answer to "What must I do to be saved?" comes out in strength—Lean your whole weight on the Lord Jesus Christ and be saved. Dr. A. I. Good, principal translator of the Bulu Old Testament, sums it up:

One of the marvels of translation is that, in regard to spiritual truth, no matter how profound, we have always found a way to express it. With careful search, a good native helper, a knowledge of the language and the use of judgment in selection, no essential truth need be lost to native mind. In a very few cases, a word may not carry its full content of meaning at first, but with usage and instruction, the content will de-

velop in time. In the case of many of the great languages, early translations or partial translations have been the work of one man, but eventually the contributions of many make for improvement. Time brings more knowledge of the language, richer experience, and the results of many experiments. Thus the work of Wyclif and Tyndale and Coverdale in English was followed by the Geneva version, the King James version, and the Revised versions, all the work of "companies" of scholars. So Gutenberg, Wells, Williams, Betterheim, Goble, Verbeek and Hpburn were followed by the Union committee on the Japanese Bible of 1889, and a similar committee on the Revised New Testament of 1917. In China the Union Mandarin Version, now the principal text, succeed not only the pioneers but several local versions by groups of scholars. From "The Book of a Thousand Tongues," edited by Eric M. North, Ph.D., D. D. Published for the American Bible Society by Harper & Brothers, New York, 1938. Copyright, 1939, by The American Bible Society.

SCRATCHPADS FOR SALE AT THE SANDY POST

Seventh Day Adventist

Phone MO 5-2459

Elder C. G. McKeown

Sabbath School 9:30 AM

Church Service 11 AM

Young People's Meeting

Friday 7:30 PM

Sandy MU 7-2706

NOW PLAYING

Jan. 8 thru Jan. 10

Kirk Douglas
Last Train
From Gun Hill

PLUS

Return of
The Fly

Vincent Price

Always News - Cartoons

Matinee Sat., Sun.

Sunset Theater

Loop Highway
Sandy



We Won't Hold You Up

If your appliances need repair, try us for moderately priced service.

WE SPECIALIZE

In Repairing

★ WASHERS

★ DRYERS

★ RANGES

Guaranteed Work

STINSON'S

Appliance Service

In Orient

MO 5-4011

GET READY for Winter Driving

SNOW TIRES

NEW AND RECAPS
RECAPS GUARANTEED SAME AS NEW TIRES

Budget Terms \$1.25 Per Week
As Little As

SNOW TIRES MOUNTED FREE

SNOW MIGHT NOT WAIT...
But We'll Wait For Our Money

Just Come In And Talk With Mac
THE IRISHMAN
He Can Meet Any Deal

S & H GREEN STAMPS
ZIMMERMAN'S

CHEVRON STATION

12 MILE CORNER

